



Dem Verfasser  
Herrn Friedrich Dürrenmatt  
in Anerkennung  
seitens  
der Direktion des  
Rumänischen Nationaltheaters  
I. L. Caragiale  
Bukarest

Jehana Stancu

10. II. 1964.

# TEATRUL NATIONAL

## I. L. CARAGIALE

SALA COMEDIA

STAGIUNEA 1962 - 1963

PREMIERA

# VIZITA BĂTRÎNEI DOAMNE

Comedie tragică în 3 acte de **FRIEDRICH DÜRRENMATT**

în românește de **H. R. RADIAN**

### DISTRIBUȚIA

|                   |                  |                             |                          |
|-------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------|
| Clăre Zechenstien | Aera Bazovic     | Pătrășel                    | Ion Hentler              |
| Sofia și VII-IX   | Elvira Godeanu   | Prima sculțoasă             | Măli Alexandru           |
| Valcel            | Cost. Bărbulescu | Al doilea sculțoasă         | Alfred Demetriu          |
| Kaly              | Al. Demetriad    | Al treilea sculțoasă        | Al. Haxnag               |
| Laby              | S. Holban        | Al patrulea sculțoasă       | Ion Blome                |
| Alfred III        | Coana Brăzoveanu | Pictorul                    | I. Hurdie                |
| Sofia lui         | Miroca Cojan     | Prima femeie                | N. Enache                |
| Frua lui          | Jules Cazaban    | A doua femeie               | Victoria Corcioi         |
| Frua lui          | Măli Alexandru   | Demontajera Lăzu            | Cristina Săvescu         |
| Primarul          | Eugenia Baame    | Serul gărilor               | Suzana Manoliu           |
| Prezid.           | Ariana Oltreanu  | Un sef de tren              | Panait Stoian            |
| Profesorul        | Oh. Cristov      | Alt sef de tren             | P. Patrascu              |
| Medicul           | N. Brăzoveanu    | Portierul                   | George Sirbu             |
|                   | Chiril Economu   | Ziaristul I                 | C. Giura                 |
|                   | Nico Dimitrie    | Ziaristul II                | Al. Alexandrescu-Vrancea |
|                   | Emil Lăfăc       | Operatorul cinematografului | Maria Negrea             |
|                   | Chiril Economu   | Redactorul                  | C. Măruș                 |
|                   |                  | Fotoreporterul              | Victor Moldovan          |
|                   |                  |                             | Andrei Magheru           |

Regia: **MONI GHELERTER**

Decoruri: **CAMILLO OSOROVITZ** Costume: **CAMILLO OSOROVITZ și O. BUBULAC**

Muzica: **ȘTEFAN MANGOLIANU**

Asistenți de regie: **VICTOR HOIDOVAN și YVONNE AXENTE**

Regia tehnică: **TRAIAN ZECHERU și ION NICULESCU**

Sonorizarea: **AUREL MANU**

Pictura panourilor: **MIHAI GHEORGHE**

Execuția costumelor: **ELORICA SCRIȚAN și IOVEL POPA**

Directorul Teatrului Național I. L. Caragiale: **Acad. ZAHARIA STANCU**

Prim regizor al Teatrului Național I. L. Caragiale: **SICĂ ALEXANDRESCU**

Das Plakat des Stückes das auf der Bühne des Nationaltheaters I.L.Caragiale aufgeführt wird



*Koby und Loby - Mircea Cojan  
und Cosma Braşoveanu*



*Gatte VII, Constantin Bărbulescu*